

令和2年度

通訳ボランティアスキルアップ講座

ワールドマスタースゲームズ

～ W M G ・多言語編 ～

受講料
無料

2021年5月に「ワールドマスタースゲームズ2021 関西」が開催されることとなり、鳥取県でも4種目の競技が行われます。そして、大会ボランティアの募集締め切りがいよいよ10月末と迫ってきました。

今回は県内で開催される各競技から関係者の方に講師としてお越しいただき、ルールや用語等の基礎知識を教えてください。国際スポーツ大会での交流を通して地域を盛り上げましょう！

【対象言語】英語、中国語、韓国語

通訳ボランティアとしてご参加をお考えの地域の回にご参加ください。

日にち、会場

【東部会場】令和2年9月19日(土)とりぎん文化会館2階 第2会議室(鳥取市尚徳町 101-5)

【中部会場】令和2年10月10日(土)伯耆しあわせの郷2階 多目的活動室(倉吉市小田 458)

【西部会場】令和2年9月6日(日)米子コンベンションセンター6階 第7会議室(米子市末広町 294)

時間

中国語、韓国語 午前10時30分開始、午後2時30分終了(昼休憩1時間)

英語 午後1時開始、午後4時終了

言語	時間	内容
中国語、韓国語	10:30~12:00	演習・アクティビティ
	12:00~13:00	休憩
共通	13:00~13:30	大会概要説明(県 WMG 推進課)
	13:30~14:30	競技説明(※)
英語	14:30~16:00	演習・アクティビティ

※東部会場はアーチェリー、中部会場は自転車とグラウンドゴルフ、西部会場は柔道の競技説明となります。

申込期限 *別紙申込書に必要事項をご記入の上、裏面宛先までお申し込みください。

【東部会場】令和2年9月15日(火)

【中部会場】令和2年10月6日(火)

【西部会場】令和2年8月31日(月)

講師紹介

シェリー メガリー 氏(マリーナ翻訳サービス)

【全回 英語担当】オーストラリア出身。各種国際スポーツ大会での同行経験から、現地における通訳者の必要な対応を伝える。

崎原 麗霞 氏(国立大学法人鳥取大学教育支援・国際交流推進機構 教育センター准教授)

【8/9 中国語担当】中国出身。中国語共通教育を担当する傍ら、鳥取で展開される国際交流関係業務に携わる。

賈 恵京 氏

【8/9 韓国語担当】韓国生まれ。「ハングル・コスモスの会」「韓国語研究会」主宰。大学等で韓国語講師を務める。

川口 斐斐 氏

【8/30 中国語担当】台湾出身。多文化交流教室「日華ふれんず」代表。大学等で中国語講師を務め、各種交流事業にも参画。

鄭 然旭 氏

【8/30 韓国語担当】倉吉市国際交流員。倉吉市の韓国語講座や大学等で韓国語講師を務める。通訳・翻訳経験多数。

戴 奮 氏

【9/6 中国語担当】中国出身。高校や語学教室で中国語講師を務める。各種通訳の経験も多数。

裴 志英 氏

【9/6 韓国語担当】鳥取県国際交流員。韓国出身。各種語学講座での講師、通訳・翻訳経験多数。

活動対象となる競技大会

「ワールドマスターズゲームズ2021 関西」とは？

4年に1度の生涯スポーツの祭典。アジアで初めての開催となる本大会には国内外から多くの参加が見込まれ、競技は関西を中心とした13府県政令市で行われる。鳥取県ではアーチェリー（鳥取市）、グラウンドゴルフ（湯梨浜町）、自転車（倉吉市）、柔道（米子市）が開催される。

募集対象 *中国語・韓国語 15名程度、英語 30名程度

- ▼一定のコミュニケーションをはかることができる外国語力を有する方
(資格不問：国際スポーツ大会での通訳ボランティアとして活動意欲のある方)。
- ▼当財団の国際交流ボランティア制度に通訳ボランティアとして既に登録のある方、または受講後通訳ボランティアとして登録可能な方。

<お申し込み、お問い合わせ>

公益財団法人鳥取県国際交流財団

*最寄りの下記事務所までお申し込みください。

■本所 〒680-0846 鳥取市扇町 21 鳥取県立生涯学習センター(県民ふれあい会館)3階

TEL(0857)51-1165 FAX(0857)51-1175 Email: tic@torisakyu.or.jp

■倉吉事務所 〒682-0802 倉吉市東巖城町 2 鳥取県中部総合事務所別館

TEL(0858)23-5931 FAX(0858)23-5932 Email: tick@torisakyu.or.jp

■米子事務所 〒683-0043 米子市末広町 294番地 米子コンベンションセンター4階

TEL(0859)34-5931 FAX(0859)34-5955 Email: ticy@torisakyu.or.jp

※メールでお申し込みの方は、「通訳ボランティアスキルアップ講座」のタイトルでお送りください。

申込書は鳥取県国際交流財団ホームページからもダウンロードできます。 <http://www.torisakyu.or.jp>

